

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 33 (1953)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'ALGÉRIE

VOUS OFFRE

ses Vins et Mistelles  
ses Primeurs  
ses Figues sèches  
ses Dattes  
ses Agrumes  
ses Conserves  
ses Orges  
ses Tabacs  
son Liège  
son Crin végétal  
ses Tapis

*Pour tous renseignements  
s'adresser à*

## L'OFALAC

OFFICE ALGÉRIEN  
D'ACTION ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

ALGER

40-42, rue d'Isly

PARIS

28, avenue de l'Opéra

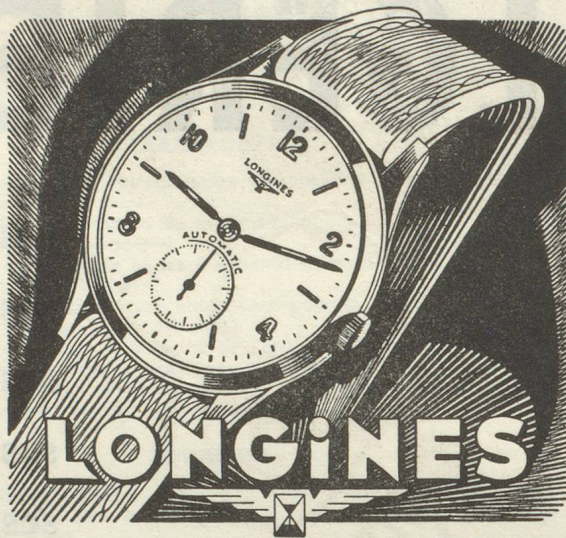
MARSEILLE

2, rue Beauvan

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



*Le maximum de sécurité*



*Automatic*

LA montre «LONGINES AUTOMATIC» vous offre le maximum de sécurité. Sa masse oscillante remonte le ressort, sans aucun bruit, en moins de 3 heures. Un double système de protection absorbe les chocs les plus violents; il ménage efficacement: et le pivot de suspension de la masse et le balancier. La montre se trouve ainsi deux fois protégée. Un dispositif exclusif à Longines assure un développement concentrique du ressort et une force motrice constante, ce qui se traduit par une grande stabilité de réglage. La réserve de marche est de 36 heures. Antimagnétique, protégée contre la poussière et l'humidité, équipée d'une glace incassable ultra-claire, la montre «LONGINES AUTOMATIQUE» illustre les qualités «Longines» jusque dans ses moindres détails.

LA COMPAGNIE DES MONTRES LONGINES ET SES AGENTS DANS LE MONDE ENTIER VOUS ASSURENT LA GARANTIE DU SERVICE MONDIAL LONGINES



**10 GRANDS PRIX**

**LE DIAMANT BLEU**, 14, boulevard de la Gare, CASABLANCA

**Maison LAURENT ARNAUD**, 24, boulevard de la Gare, CASABLANCA

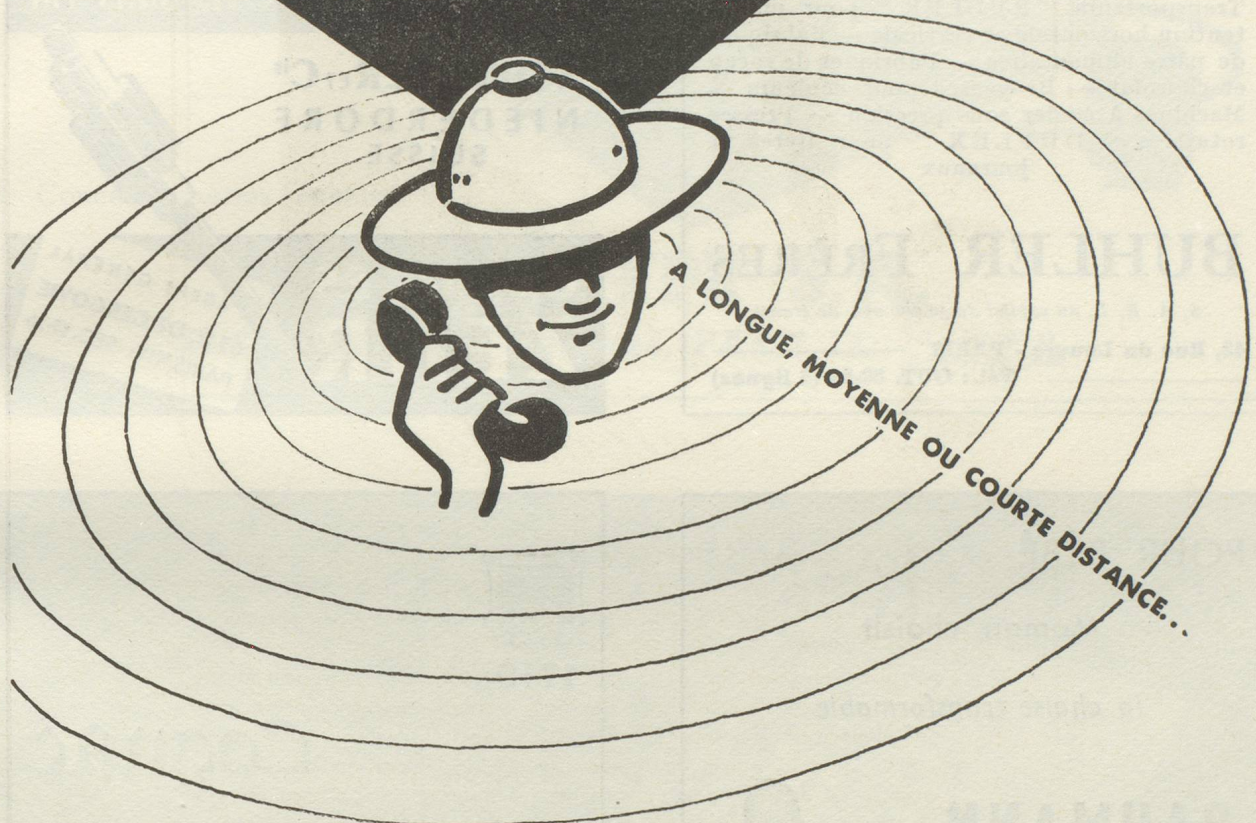
**Maison PFISTER Jean**, rue de Nice, MEKNÈS

**Maison RODRIGUEZ**, 18, place des Mines, MIDELE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



Partout où il devient primordial  
de rester en  
contact permanent...



## ... DES "AGENTS DE LIAISON" *sans défaillance*

Radiotéléphonie commerciale  
Radiotélégraphie  
Radiotéléphone FM

### BROWN BOVERI

facilitent les transmissions des services de santé  
et de sécurité, de la recherche minière, des exploita-  
tions forestières, des transports terrestres et fluviaux, etc

- Simplicité de mise en service,
- Fidélité des transmissions,
- Économie dans les installations.

REPRÉSENTÉE  
AU MAROC PAR

**SOCIÉTÉ FÉNIÉ** CASABLANCA

650,  
Bd de la Gare



**C<sup>ie</sup> Electro-Mécanique**

37, RUE DU ROCHER - PARIS (8<sup>E</sup>)

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1 500 000 000 DE FR<sup>S</sup>  
SIÈGE SOCIAL : 12, RUE PORTALIS - PARIS

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# BUHLER



## Machines et Installations

de

Minoteries et Semouleries — Huileries et Savonneries — Silos et Entrepôts — Manutention mécanique et pneumatique — Transporteurs "REDLER" pour manutention horizontale et verticale — Fabriques de pâtes alimentaires — Fabriques de cacao et chocolat — Broyeuses pour couleurs — Machines à couler sous pression — Presses rotatives "DUPLEX" pour livres et journaux

## BUHLER FRÈRES

S. A. R. L. au capital de 50.000.000 de francs

42, Rue du Louvre - PARIS

Tél.: GUT. 89-94 (5 lignes)

**VISSERIE ET DÉCOLLETAGE**  
*de haute précision*

**LAUBSCHER**  
**FRÈRES ET C<sup>ie</sup>**  
TAUFFELEN - SUISSE



**PIGNONS - ROUES - VIS SANS FIN**

**SCHNEIDER ET C<sup>ie</sup>**  
**NIEDERDORF**  
SUISSE



**GEORGES**  
**ZEHR**

AGENT GÉNÉRAL  
63 R. DE GERGOVIE  
PARIS XIV<sup>e</sup> - SEG. 13-36

**POUR BÉBÉ**

Maman choisit

*la chaise transformable*

## BAUMANN

La marque  
cinquantenaire

★ ★



EN VENTE

dans les bonnes Maisons d'Ameublement,  
Grands Magasins, Bazars



1715

**Cognac**  
**Martell**  
Plus de Deux Siècles  
de  
Renommée Mondiale



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

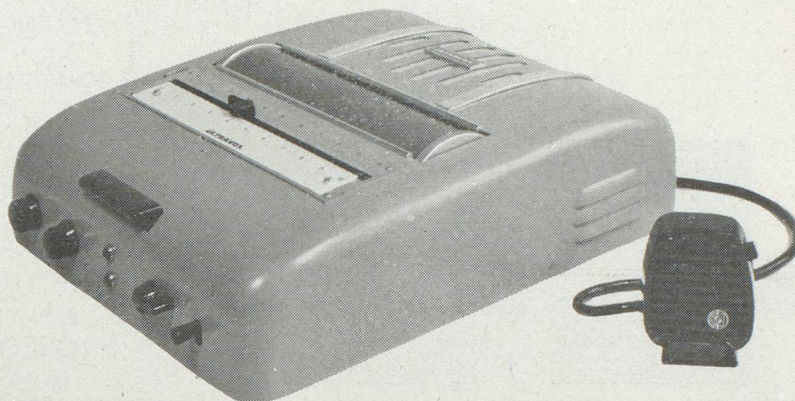


# ULTRA MACHINES A ADDITIONNER IMPRIMANTES

## ULTRAVOX APPAREIL A DICTER

Fabrication suisse

MM. BUEHRLE et C<sup>ie</sup>  
OERLIKON-ZURICH



Concessionnaires exclusifs :

### BUROTYPE S.A.

22-24, rue Saint-Georges, PARIS-IX<sup>e</sup> Tél. : TRU 67-23  
(3 lignes groupées)

La construction repose sur un principe mécanique qui a soutenu l'épreuve victorieuse d'un usage pratique de plus de 60 années. Parmi les modèles d'aujourd'hui, il y a une MADAS pour tout calcul.

S'adresser pour plus amples détails aux fabricants

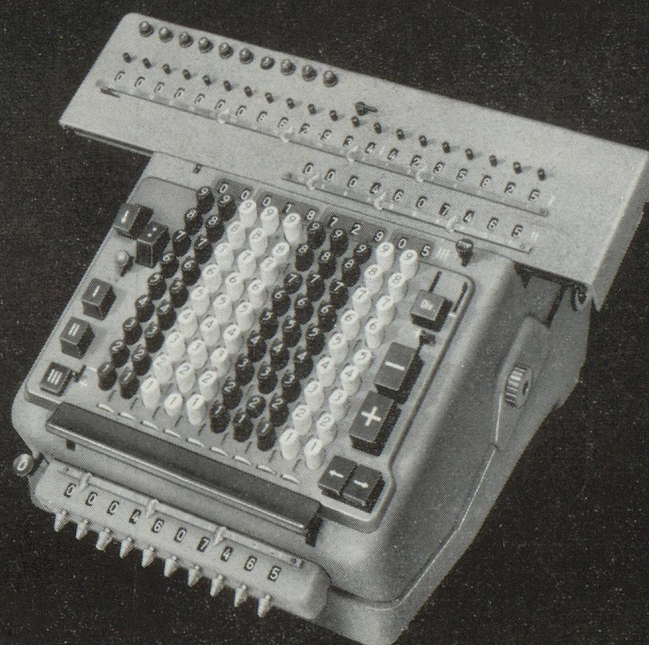
### H. W. EGLI S.A.

Fabrique de Machines à Calculer  
ZURICH / SUISSE

Concessionnaires pour la France

### Société Arithmétique

Paris (9<sup>e</sup>) 80, rue Taitbout Tél. TRI. 47.16 et 47.17



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# TIRANTY

106, BOULEVARD HAUSSMANN PARIS

Succursale à CASABLANCA :  
SERVICE DES VENTES : 22, rue de La Haye

AGENT EXCLUSIF DE :



MATÉRIEL CINÉ  
8 ET 16  $\frac{m}{m}$   
POUR  
LA PRISE DE VUE  
ET  
LA PROJECTION

APPAREIL PHOTO  
LEICA  
PROJECTEURS  
PHOTO-CINÉ  
AGRANDISSEURS  
ÉPIDIASCOPIES

DISPOSITIF POUR  
L'ÉTUDE SCIENTIFIQUE  
DU TRAVAIL  
MÉTHODE  
FORNALLAZ

MICROSCOPES,  
APPAREILS DE  
CONTROLE ET  
MESURE POUR LES  
SCIENCES ET  
L'INDUSTRIE

CATALOGUES - RENSEIGNEMENTS - DÉMONSTRATIONS  
106, boul. Haussmann - PARIS Tél. : EUR. 36-20.

## MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

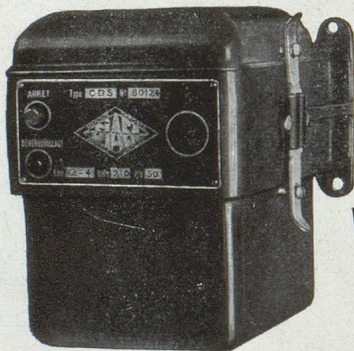
P. BOSSY



Ing. Constr.

49, Avenue de Versailles - PARIS-16<sup>e</sup>

Téléph. :  
MIR. 87-36



Usine  
à

VILLEPARISIS  
(S.-&-M.)

**Appareillage Électrique Automatique  
pour toutes applications :**

POMPES - COMPRESSEURS - FRIGORIFIQUES  
MACHINES-OUTILS - MONTE-CHARGE - ETC.

**Contacteurs à rupture dans l'huile**  
particulièrement appropriés pour climat tropical

Demandez notre documentation

CHAMPAGNE

**PIPER-HEIDSIECK**

Ancienne Maison HEIDSIECK fondée en 1785

KUNKELMANN & C<sup>o</sup> Succ<sup>rs</sup>

REIMS

ÉTABLISSEMENTS  
**JANDI**  
280, RUE S<sup>t</sup> HONORE - PARIS-1<sup>re</sup>

**EBERHARD & CO**

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF  
DES MARQUES SUISSES DE CLASSE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs





*Leurs meilleures sauvegardes:*  
**LA TENDRESSE DE LEUR MAMAN**  
 ET

**NESTLÉ**

Pour le premier âge comme pour le second,  
 pour les bouillies comme pour les biberons

SPEDIC 038

**NESTLÉ**

*... c'est la SÉCURITÉ!*

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



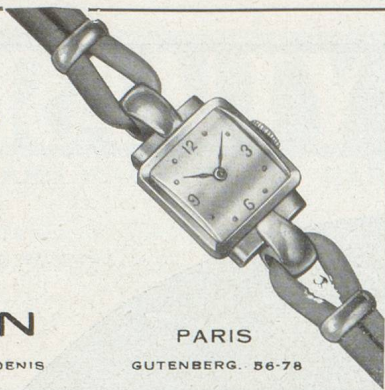
JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE

**F. SENN**

13 BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78



**AUTOMOBILES INDUSTRIELS SAURER**

67, rue de Verdun, SURESNES (Seine)

Tél. Paris : LON. 21-80

Adresse Télégr. : SAURER-Suresnes

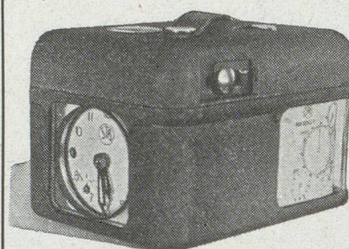
**L'UNION EUROPÉENNE  
INDUSTRIELLE ET FINANCIÈRE**

*(Banque des Pays du Nord)*

4 & 6, RUE GAILLON — PARIS-2<sup>e</sup>

TÉL. : OPÉ. 66-70

**CONSTATEUR S. T. B. ENTIÈREMENT SUISSE**



Élégant, sérieux  
solide, moderne  
pratique

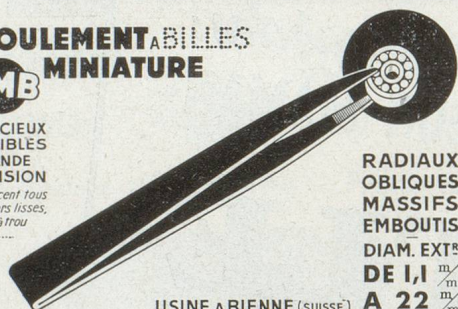
Le seul avec un  
mouvement spécial  
pour constateur  
Rapide - Étuis carrés

**Importateur :  
LESPINASSE,**

Sains-en-Gohelle (Pas-de-Calais), Tél. 15 et 27

LE **ROULEMENT A BILLES**  
**RMB** **MINIATURE**

SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION  
*Remplacent tous  
les paliers lisses,  
pierres à trou  
etc....*



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>rs</sup>  
**DE 1,1**  $\frac{m}{m}$   
**A 22**  $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)  
REPRÉSENTANT **WILLIAM BAEHNI**  
113, RUE DES MOINES - PARIS - TÉL. : MARC. 21-55

PUB. H. DORVILLE

**RASOIR ÉLECTRIQUE R.B.**

Licence suisse

**A têtes interchangeable  
2 rasoirs en 1**

S. F. M. E., 33, rue Voltaire, PUTEAUX

Tél. : Longchamp 19-96 et 97



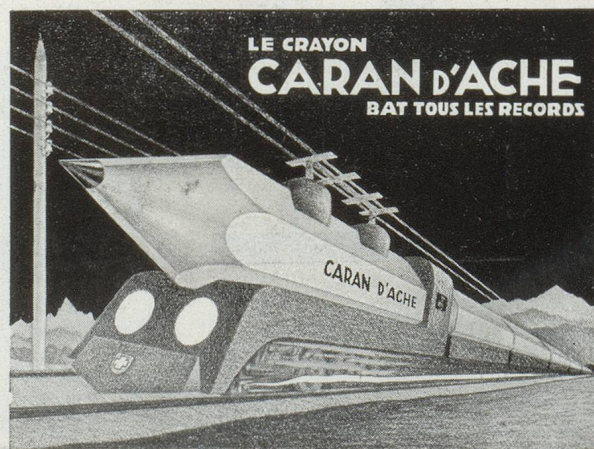
MATRICAGE  
LAITON-MAILLECHORT  
ALUMINIUM

Bureaux à PARIS XI<sup>e</sup>  
16, rue d'Angoulême  
Tél. : VOLtaire 05.60, 05.61 - Maître OBERKAMPF

FONDERIE S/PRESSION  
TD3  
ALUMINIUM

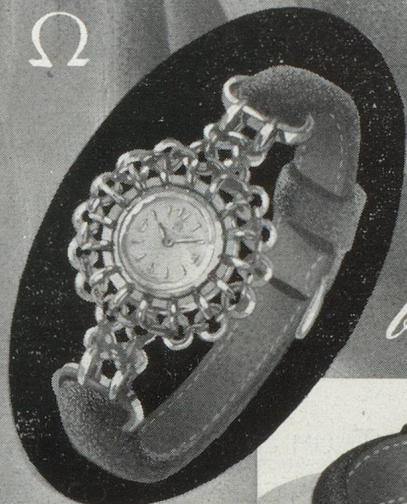
Société THECLA Delle, Delle (T. de B.) - Licenciée de la Société INJECTA, Teufenthal

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs





Ω



**"ALTAÏR"**

Une couronne de légers anneaux d'or entrecroisés enserme une montre d'or rose. Le boîtier d'or rose bascule sur un axe pour le remontage. Cadran argenté guilloché, aiguilles or, heures or rivées, glace saphir facettée. Fr. 147.000



**"CHORAL"**

Un entrelacs de fils d'or piqués à midi et à 6 heures de 4 diamants brillants noue un bracelet de daim noir au boîtier d'or rose. Cadran argenté satiné, aiguilles or, heures or rivées, glace saphir facettée. Bracelet à bouclette or. Fr. 155.000



**"ENTRECHÂT"**

Le bracelet articulé et la boîte sont d'or rose. Le cadran est argenté guilloché. Aiguilles or, heures or rivées, glace saphir facettée. Fr. 170.000

**SAINT ÉLOI**

*vous présente les plus belles montres de l'année*

Afin de renouveler les lignes et les formes de montres de femmes, le Grand Prix Saint-Eloi, patronné par le Ministère des Beaux-Arts, a fait appel à tous les artistes dont les projets furent soumis au jury le plus représentatif du goût français. Encore fallait-il que le mouvement d'horlogerie fût digne de ces œuvres prestigieuses qu'il allait animer. Aussi, sommes-nous heureux d'apprendre que la réalisation et l'édition de ces bijoux sont assurées par Omega. Les observatoires les plus fameux ont proclamé la précision des montres Omega. Voici qu'aujourd'hui le jury du Grand Prix Saint-Eloi certifie leur élégance.

**OMEGA**

RÉALISE & ÉDITE LES MONTRES PRIMÉES  
AU GRAND PRIX SAINT ÉLOI 1953

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



**BANQUE CANTONALE  
DE ZURICH**



Garantie de l'État



Grâce à une longue expérience et à un vaste réseau de correspondants en Suisse et à l'étranger, nous sommes en mesure de vous seconder utilement dans vos transactions bancaires



Siège central Bahnhofstrasse 9 Zurich I

**BANQUE JORDAAN**

FONDÉE EN 1884

3-5, rue Saint-Georges  
PARIS (IX<sup>e</sup>)

**La Banque au service  
des Importateurs  
et des Exportateurs**

*en les déchargeant de tout souci  
pour leurs règlements avec l'Étranger*

MINIMUM DE FRAIS ET DE FORMALITÉS  
SERVICE RAPIDE, COMPÉTENT

Intermédiaire agréé auprès de l'Office des Changes

Pour vos opérations de banque  
au Maroc  
la Société de Banque Suisse  
et le Crédit Commercial de France

ONT CRÉÉ LA

**BANQUE FRANCO-SUISSE  
POUR LE MAROC**

*Société anonyme au capital  
de 100 millions de francs*



CASABLANCA

73, avenue d'Amade

Tél. : 606-91, 606-92 — Câbl. : Franco-Suisse

" La Ligne du **MAROC**  
et du **SÉNÉGAL**  
par la **MÉDITERRANÉE** "  
et les Paquebots rapides de la

STE MISE DE PUBLICITÉ

CHEMIN DE NAVIGATION

**PAQUET**

MARSEILLE - C<sup>ie</sup> DE NAVIGATION PAQUET - 90, Boulevard des Dames  
PARIS - C<sup>ie</sup> DE NAVIGATION PAQUET - 4, Rue des Capucines  
et dans toutes les Agences de Voyages

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-I<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

Société anonyme fondée en 1872 — Capital Fr. 2.755.800.000

R. C. Seine 103.673

**SIÈGE SOCIAL :**  
**3, rue d'Antin — PARIS**

L. B. F. N° 24

*Succursales :*

MARSEILLE

CASABLANCA

AMSTERDAM

BRUXELLES

et Bureau à ANVERS

GENÈVE

6, rue de Hollande

Adresse télégraphique : PARIBAS — Siège social et Succursales

**TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE**

## UNION DE BANQUES SUISSES

UNION BANK OF SWITZERLAND  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Z U R I C H

Bahnhofstrasse 45

Aarau, Baden, Bâle, Berne, Genève, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Montreux, Saint-Gall,  
Vevey, Winterthur, etc.

Capital-actions Fr. s. 80.000.000

Réserves Fr. s. 60.000.000

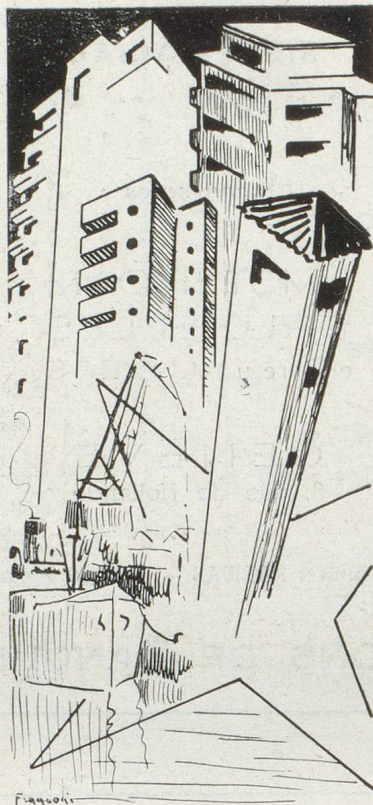
Des relations de premier ordre dans le monde entier, une tradition  
vieille de plus de 90 ans jointe à des principes de travail modernes, assurent,  
grâce à un personnel spécialisé, une exécution sûre et soignée de tous les  
ordres qui nous sont confiés.

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



# A CASABLANCA

Capitale économique et plaque tournante du Maroc



en l'  
IMMEUBLE  
" OCÉANIA "

Angle  
1, Place Mirabeau  
Av. de la République

Pour faciliter vos relations avec le Maroc, un bureau  
membre de la Chambre de commerce suisse en France

## " AGIR & CRÉER "

Agence Générale d'Information et de Représentation et Centre de Recherches Économiques

**ÉTIENNE ROD**

## G. FÉRON, E. DE CLEBSATTEL & C<sup>ie</sup> - MAROC, Sarl.

Transports internationaux, terrestres et maritimes, agréés en douane

## " U. F. P. " — UNION FRANÇAISE PUBLICITÉ

Société à responsabilité limitée

Régie exclusive de la publicité du

## JOURNAL DE GENÈVE

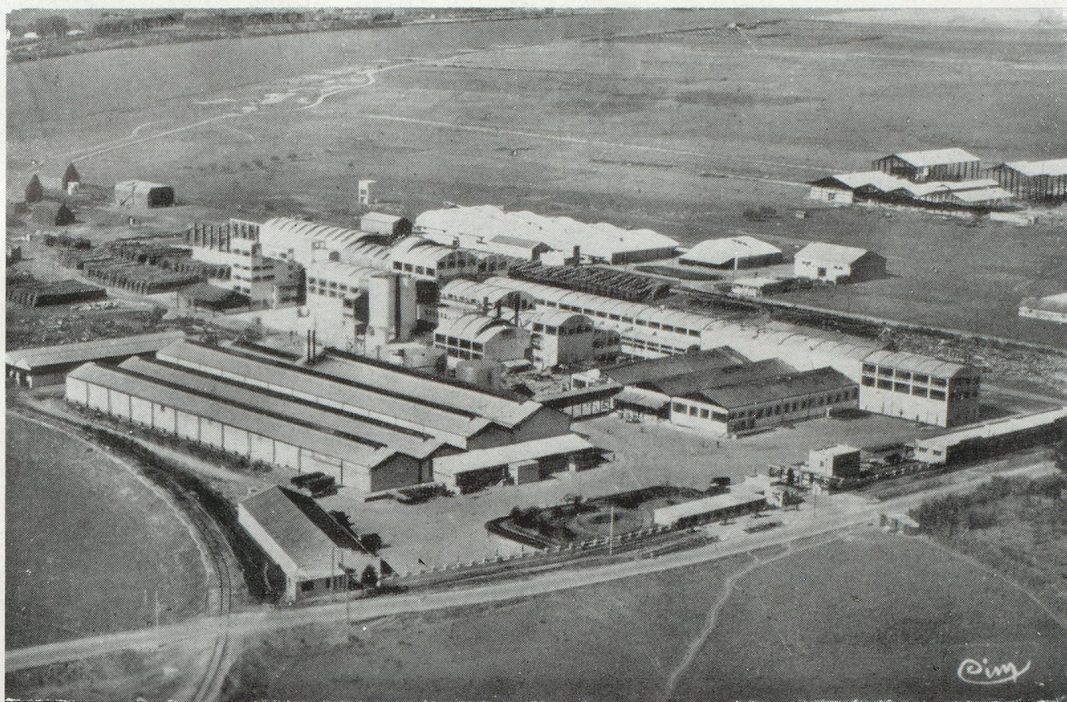
pour l'Afrique du Nord

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne)  
Le Gérant : Georges BORNAND.

Dépôt légal - 1953, 4<sup>e</sup> trim. - N° d'ordre : 3070





PAPIERS  
CARTONS  
CAISSES CARTONS

# C.M.C.P

COMPAGNIE MAROCAINE DES CARTONS ET PAPIERS  
SOCIÉTÉ ANONYME MAROCAINE - CAPITAL UN MILLIARD

SIÈGE SOCIAL & USINES  
PORT-LYAUTEY - B. P. 94 - TÉLÉPH. 26-45 - TÉLÉGR. CARTOMA  
SERVICES COMMERCIAUX :  
CASABLANCA, 5, RUE DE LILLE - TÉLÉPH. 407-43 - TÉLÉGR. GILMERSON  
PARIS, 46, RUE DE BASSANO (8<sup>e</sup>) - TÉLÉPH. ÉLY 45-90 - TÉLÉGR. COMACAPA



# Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation

Organisme officiel du Protectorat de la République Française au Maroc

## Le contrôle technique exercé à la production et à quai assure la qualité des produits marocains

Agrumes, fruits frais et primeurs,  
jus de tomates, jus de fruits,  
fruits au sirop, confitures,  
conserves de légumes, de viande,  
conserves de poissons, huile  
d'olive, tourteaux, crin végétal,  
raphia, alfa, laines brutes et  
lavées, laines peignées et cardées,  
couvertures et tissus de laine,  
tapis, ferronnerie.



Blé, avoine, orge, maïs, seigle,  
légumes secs, fruits secs, raisins  
secs, amandes, alpestris, millet,  
coriandre, cumin, fenugrec,  
huiles essentielles, herboristerie,  
cuirs et peaux bruts, peaux  
apprêtées, chaussures, sacs de  
voyage, maroquinerie artisanale,  
bijouterie, dinanderie.

**L'O. C. E. unit } les meilleurs vendeurs  
aux meilleurs acheteurs**

Pour vos relations commerciales avec le Maroc, renseignez-vous  
et documentez-vous auprès des services de l'O. C. E.

**72, rue Georges Mercié, à CASABLANCA**

et à

PARIS, 19, rue des Pyramides (1<sup>er</sup>)  
LYON, Bourse du Commerce  
BORDEAUX, Palais de la Bourse  
DUNKERQUE, 25, quai Mazdyk  
MARSEILLE, 2, rue Beauvau

NANTES, 13, Passage Pommeraye  
PERPIGNAN, 34, rue du Maréchal-Foch  
STRASBOURG, 17, rue de la H<sup>te</sup>-Montée  
BRUXELLES, 67, rue Ducale  
STOCKHOLM, Standväg 17